

[報告 1]

The connections between religious education and sex education

Michael Reiss

m.reiss@ioe.ac.uk

Institute of Education, London

I would like to start by saying how honoured I am to have been invited to this Conference. I am particularly grateful to the UK-Japan Education Forum, to Dr Naoko Ota, to my friend and colleague Professor Hiroko Hirose, to the British Council and to those of you who are present. I only speak a little Japanese and so I am also grateful to you for letting me speak in English.

It is very interesting to me to be asked to speak about the connections between religious education and sex education. I spend quite a bit of my time talking to people and listening to people talk to me either about God or about sex. I've been ordained as a Priest in the Church of England for ten years and also worked as part-time psychodynamic counsellor for ten years. As a counsellor I spent about half my counselling hours with those who had suffered sexual abuse as children or sexual violence as adults. I also write about theology and about sex education and am the editor of the journal *Sex Education*.

In everyday life, though, few of the conversations I have with people are about God or about sex. When I do find myself engaging in such conversations it is generally either because the situation has, in some sense, been 'prepared' for it - for example, someone comes to see me after I have done a talk to students in initial teacher education about detecting and responding to child abuse - or because there is a time of crisis - for example, someone has died unexpectedly.

Conversations that include talk both about God and about sex are rarer still. Yet the connections between religion and sexuality are many and rich, connections which go back to the writings of the various scriptures in the many religions. One rather obvious time for me to link God and sex is when preaching at a wedding service. My marriage sermons mostly follow a pretty similar structure, except when there is something out of the ordinary,

for example when one person has been divorced and their former spouse is still living. In, I think, every marriage sermon I have ever preached, I have always included a section near the end, which goes something like the following:

... I want just to mention one aspect of the Christian understanding of marriage. And that is, that in some mysterious way, the love you have as a married couple is a mirror or sign of the love God has for the whole of the creation. In your relationship with one another, you have the potential to reveal something of God's nature.

Nothing very earth-shattering or explicit there. But what I now notice about the language that I use is its indirectness. I feel comfortable with that. I find, similarly, that when people, even people with a deep religious faith, talk to me about God, the Eucharist or some other aspect of their faith, they generally do so indirectly, and often hesitantly. Indeed, I remember one person, no longer alive, who had such a reverence for Christ that I don't think I ever hear her say his name or title, though she would allude, hesitatingly to him, so that, eventually, I was never in any doubt as to what she meant.

On reflection, I think hesitancy in talking about certain things is often misunderstood. Loves that have a quiet voice can often be very genuine and run deep. Indeed, talking too loudly may make us question sincerity or, alternatively, make us wonder if there isn't a strong defence at work, so that a person covers up their uncertainty or fear by over-assertiveness and shouting.

One thing that interests me is from where people get their understandings of God and their interpretations of sex. I have always liked the reputed comment of Helen Keller, born deaf, dumb and blind, who, when eventually she learnt to speak and was told of God replied 'I knew him but did not know his name'. Perhaps all of us have such an innate, initial capacity to know God. Without doubt, though, our upbringing and the other experiences of our life can cause such a potential religious faith to grow or to wither.

In much the same way, the way we are brought up as children has a very strong effect on the way we understand sex and sexuality. It is hardly surprising that the daughter sexually abused over a long period of time by her father ends up with a confused understanding of herself, of her sexuality, of her father and of men in general. Fortunately no situation is

beyond redemption though healing may take a long time.

So should we encourage children in school to speak more of sex and of spirituality? I don't know. As a sex educator and a person with a religious faith, I'm all for people, including children, thinking more about sex and spirituality. And yet I worry about school education making too definite and determinate a set of intentions to teach in these areas. Perhaps with too naive and romantic a vision of education and of childhood, I still have at least a partial belief in children finding certain things out for themselves in their own time, at the right time and at their own speed. I suppose this is the essence of child-centred education, validly understood.

Now I am, of course, all in favour of children in schools being introduced at the appropriate time to teachings about the world's various religions and about the nature of religious belief. Similarly, I am very much in favour of children receiving age-appropriate school sex and relationships education, including the provision both of factual information and of the opportunity for them to engage in discussions about sexual norms, values and behaviours. But I hesitate for various reasons - not least because of the inordinate demands there already are on teachers' time and abilities - at the prospect of schools having to provide teaching about the interrelationship between sex and spirituality. Not everything has to be taught in schools. There are certain things that it is better to learn for oneself - better in the senses of more authentic and more memorable.

So where might these aspects to sex education and spirituality education that I suspect should not, or cannot, be learnt about in schools best be learnt? Surely in situ. The fullest way to learn about a marriage is in marriage; the fullest way to learn about the Eucharist is in receiving communion; the fullest way to learn about sexual intercourse is with one other person in private. Other learning can be preparatory - schools can help pupils to develop commitment, be true to themselves and to others, to manifest forgiveness and so on - but the fullest learning in these areas is ultimately that which is authentic. And the language of such learning is rarely the language of words but, whether we are talking about sex education or education about spirituality, the language of imagination, of experience, of touch and of the other senses.

Now, I feel I ought briefly to say something about the place of religion and religious

education in schools in the UK. To a considerable extent, the influence of religion in British society has been declining for about one hundred years and is continuing to do so. This is particularly the case with regard to what has historically been the major religion, namely Christianity. Fewer and fewer people go to Church on a regular basis for worship, fewer and fewer people bring their children to be baptised (Christened) in Church and fewer and fewer people get married in Church. From a sociological perspective, Christianity is becoming less important in the UK.

At the same time, and as historians remind us, influences from the past can be more pervasive and significant than is sometime apparent. In addition, Islam is growing in the UK both in terms of the number of believers and its political significance. Furthermore, the decline in the influence of Christianity has been accompanied by a splintering of the Christian world-view. What I mean by this is that while, overall, Christianity is less pervasive in British society than was the case, both the liberal and the conservative wings have become, if anything, more important. Thus, as Professor Hiroko Hirose has convincingly argued, much of the legislation passed in England and Wales over the last 15 years concerning sex education can only really validly be understood when conservative Christian views - those of 'the moral right' - are analysed.

Indeed, one way in which I think the importance of religion for sex education in particular and schooling in general can be viewed is to see religions as providing particular world-views within which people think, operate, see themselves and find meaning. Perhaps you will allow me to try to give a Japanese analogy. In the Kamakura period, the rise of the samurai led to a developing warrior ethic of heroism, loyalty and willingness to die for one's lord. Such virtues can persist in a country long after the particular group in which they arose has waned in overt importance. The same point can be made with reference to the virtues that developed at court.

Let me conclude by trying to be quite specific. What might be a Christian perspective on sex education in the UK? I would like to put forward the following 13 principles, recognising that some of these are common to practically all sex education programmes, others to most sex education programmes with a religious perspective, others to most sex education programmes with a Christian perspective, while others are peculiar to me. Some of these principles relate to the content of sex education, others to its methodology, framework or

resourcing.

1. School sex education needs to take into account, in a genuine spirit of co-operation and respect, the values and wishes of pupils and parents. The views of pupils should play a central part in the evaluation of a programme of sex education and should be taken into account in the revision of that programme.
2. Parents should have the right to withdraw their children from any part of a school's sex education programme, though it is hoped that the programme is designed so that this right is only infrequently exercised.
3. Schools should think carefully, again consulting pupils and parents, about whether parts of a sex education programme are best undertaken in single sex groups.
4. Programmes should be developmental and appropriate to the age and experiences of children. For example, menstruation should normally first be dealt with in Yr. 6 (i.e. with 10-11 year-olds before most girls start their periods) and human reproduction largely at KS3 (i.e. with 12-14 year-olds).
5. No teacher should be required to teach sex education unless (s)he wishes to.
6. Teachers who teach sex education are entitled to receive appropriate training (e.g. occasional INSET days run by experienced professionals) and to be resourced as necessary (e.g. access to up-to-date videos and other teaching materials appropriate for their particular pupils).
7. We can learn about the expression of appropriate sexual behaviour through the study of scripture, the teachings of the Church, reason, conscience, custom and the laws of a country that relate to sexual behaviour. People differ in the relative significance they attach to such sources of moral authority!
8. For reasons that are still incompletely understood, a small percentage of humans are homosexual. For such people attempts to have heterosexual relationships rarely prove fulfilling either to them or their partners. The churches are still grappling with the issue of homosexuality, though an increasing number are beginning to acknowledge that the way forward may be for society to make it easier for homosexuals to live in lasting and mutually faithful sexual relationships.
9. The best relationship in which human love can be expressed through sexual intimacy is one of life-long monogamy within marriage. However, for all sorts of reasons, some such relationships break down. Following the irretrievable breakdown of a marriage, many people choose, perfectly appropriately, to try again with someone else.

10. Many people enter into a sexual relationship before they are ready for it. Early sexual relationships can cause emotional pain while promiscuity is associated with an increased risk of sexually transmitted infections and may make it more difficult later in life to establish a trusting sexual relationship.
11. For most people, a sexual relationship has the potential for them to learn both to give and to receive. It is a way of growing both emotionally and spiritually. It can also be physically extremely enjoyable, though the churches have traditionally been rather coy about sexual pleasure. A small proportion of people, though, find that their lives are most fulfilling if lived celibately.
12. Couples who wish to have children should think carefully about how many they would like and can best look after. Certain forms of contraception are ethically more problematic than others. In the UK we certainly live in a society which permits far, far too many abortions.
13. Finally, none of us is perfect - this is the doctrine of universal sin. All of us make mistakes and in a sexual relationship there are many opportunities for one partner to exploit the other. However, there is also always the opportunity for repentance and, frequently, for forgiveness.

The context in which sex education is taught is important. All children, whether within a Christian school or not, should, by the time they are 16, have been introduced to the notion that people differ in regard to their values and to the foundations on which these values are based. Specifically with regard to sexual behaviour, pupils should appreciate that there are both religious and secular arguments in favour of responsible behaviour in which the needs and wishes of others are considered as well as those one has oneself. At the same time, each of us has the right not to be exploited. Schools should provide sex education programmes which help children to explore such issues in a safe environment.

[翻訳]

『性教育と宗教教育の関係』

マイケル・ライス

ロンドン大学教育学大学院

はじめに、今回は大会に招かれて非常に光栄である。とくに友人でもある広瀬さん、ブリティッシュ・カウンシル、そしてここにいらっしゃる皆さんにお礼申し上げる。日本語がほとんど話せないなので、英語で話すことをお許しいただきたい。

宗教教育と性教育との関係について話してほしいという要望はとても興味深い。私はこれまで多くの人々と話してきたが、神の話か性的話かどちらかだったからだ。私は英国教会の聖職者として10年間仕え、10年間パートタイムの心理ダイナミックカウンセラーとして働いてきた。カウンセラーとしてつとめた半分のケースは、性的迫害を受けた子どもや性的暴力を受けた成人であった。私はまた神学について、また性教育について論文を書いてきたし、自身も雑誌『性教育』の編集者である。

それでも日常生活において、神についてとか性について人と話すことはほとんどない。このようなことを話している時はいつもそのために状況が「整備」されている時、例えば教員養成のカリキュラムで学生に子どもの迫害について追跡し、いかに責任を持つか話したりした後に誰かが私に会いに来るといった時か、たとえば人が突然死んだりするというような危機の時である。

神と性を一度に話すということはそれでもまれである。宗教とセクシュアリティの関係は多くて豊かであるので、これらの関係は多くの宗教の多様な聖書、聖典にまで戻ることができる。神と性を結び付ける明らかな契機は、私にとっては結婚式だ。私の結婚式の説教はほとんどいつも同じやり方で行われる。例外は特別なことが起こった時だけだ。たとえば一人は離婚していて、もとの配偶者が生きている場合など。私がやってきた結婚式の説教では、思うに、いつも私は終わりの部分で、次のようなことを含んでいる。

私はキリスト教徒の結婚に対する理解の一つの局面を申し上げたい。そしてそれは、何年も奇跡的な方法で、結婚したカップルとしてあなた方が持つ愛は、神が全ての創造物に与えられる愛の鏡あるいはサインなのだ。お互いの関係において、神の本質を明らかにする潜在能力をあなた方は持ったのだ。

なにも驚くようなことははっきりしていることもない。しかし、私が使う言葉について私が今気づいたことは、その間接性である。私はこれが好きだ。私はまた同様に、人々が、非常に信仰心厚い人々でさえ、神や聖体とかあるいはその他の信仰の事柄について話す時、一般に彼らは間接的に

話すし、しばしば躊躇している。事実、私はある人を思い出す。すでになくなっているのだが、彼女はキリストに畏敬の念を非常にもっていたので私は彼女がキリストの名やタイトルを口にしたことを聞いたことがない。彼女はほのめかしていたにも拘わらず、躊躇していたのだろう。だから、実際、私は彼女が何を意味したか疑ったことはない。

思えば、ある事柄を話す時に躊躇するということは、しばしば誤解されると思う。静かな声を持つ愛は、しばしばとても純粹で深く潜行する。事実、あまりにも大きな声で話すと、私たちは誠意を疑うし、あるいは、予防線をはっているのかなといぶかしく思う。だから人は確信が持てないことを話す時、あるいは怖れている時、それを過度な強調や怒鳴ることで覆い隠すのである。

私が面白いと思うのは、どこから人々は神や性について彼らの理解を得るのかということだ。私は常にヘレン・ケラーについて広く知られている逸話をするのが好きだ。彼女は生まれながらに聾啞の上盲目であった。そして話すことを学び神について話を聞いた時に、彼女は答えて「私は彼について知っていたわ。でも名前を知らなかったのよ」といった。恐らく私たちもみな、このような、神を知る生まれつきの能力というものを持っているのだ。疑いもなく、私たちの教育やその他の人生経験がそのような潜在的宗教心を育てたり弱めたりするのだろう。

これと全く同様に、私たちが子どもとして育てられる方法は、私たちが性とセクシュアリティを理解する方法に強く影響をもっている。長い間自分の父親に性的迫害を受けてきた娘は、自分自身や、自分のセクシュアリティ、父親、そして男性一般に対する混乱した理解を最終的に持つことになる。幸いなことに、癒しには時間がかかるものの回復が見込めないということはない。

では、私たちは学校にいる子供達にもっと性と精神性について話すよう奨励する方がいいのだろうか。私には解らない。性教育をするものとして、そして宗教心のある一人の人間として、もっと性と精神について考えているが、私は子どもを含め他の人々と一緒だ。そして私は学校教育があまりにもこれらの領域について教えることを細かく規定し、決定することに対しては懸念を抱いている。私は少なくとも、子供達が自分自身で、自分自身の時間の時に、正しいタイミングで自分自身のスピードで、こういった事柄を見つけていくことが良いと信じている。私は、これこそが正確に理解された児童中心主義教育の主要な要素である。

さて、私は、もちろん、学校にいる全ての子どもが、適切な時期に世界の多様な宗教と、宗教的信念の本質について学ぶことができるようになったのを大変喜んでいる。同様に、私はまた、子供達が、事実に関する情報と性に関する規範、価値や行動に関する論議をすすめる機会を与えることの規定を含む年齢に相応しい性と人間関係の教育を受けることはとてもよいことだと思う。しかし私は様々な理由から、躊躇しているのだ。それはすでに教師に対して多大な時間と能力を要求しているからというだけでなく、性と精神の内的関連について学校が教えるということに対する見通しについてである。学校で全てを教えるべきではない。自分自身で学ぶことの方がよいこともある。より本物であるということとよく覚えるという意味において。

だから学校で教えられるべきもの、あるいは教えることができないと思う性教育と精神の教育に

ついて、どこで学ぶのが一番だろうか。あきらかにそれはそれ本来の場所で、である。結婚について十全に学ぶ方法は結婚そのものだ。聖体について学ぶなら聖体拝受（霊的交感）において、また性行為については私的領域でもうひとりの相手とというのが完全な方法だ。その他の学習は全て準備に過ぎない。学校は生徒に他者との関わり合い方、自分自身や他者に対して真実を持って接すること、許すことを明らかにし、などなど。しかしこれらのことがらを完全に学ぶにはそれが究極的には本物であることだ。そしてそのような学習の言語は言葉の言語であることは稀であるが、私達が性教育や精神に関わる教育について述べる時は、想像、経験、触感その他の感覚という言語であろう。

さて、私はイギリスの学校で宗教と宗教教育が占める位置について簡単に述べよう。かなりの程度、イギリス社会に対する宗教の影響はここ100年の間に減少してきた。そして今でも減少しつつある。このことは主要な宗教、すなわちキリスト教にとってあてはまることだ。礼拝に規則正しくあらわれる人は年々減ってきている。洗礼を子どもに受けさせる人も減ってきている。教会で結婚式をあげる人も減ってきている。社会科学的見方からすれば、クリスチャニティは英国では重要性を失いつつある。

同時に、歴史家が思い出させてくれるように、過去からの影響は、目に見える形よりももっと染み渡り、かなりのものである。それに加えて、英国生まれのイスラム教徒が、数の上でも政治的勢力としても増大しつつある。さらに、クリスチャニティの影響の衰退は、クリスチャン世界観の断片化を伴うものだった。これによって何がしたいのかということ、結局、英国社会におけるクリスチャニティが以前より浸透しなくなっている一方で、クリスチャンにおけるリベラル派も保守派もともに、より重要になってきたということだ。だから、広瀬教授が説得力を持って論じているように、イングランドとウェールズで成立した過去15年間の性教育に関する法律は、保守的なクリスチャンの考え方——「道徳的右派」の考え方——が分析された時にのみ十全に確固として理解されるのである。

事実、学校教育全般ととくに性教育における宗教の重要性を考える一つの方法は、宗教を、人々が考え、実行し、自らを見つめ、意味を発見するある特定の世界観を提供するものとしてみなすということである。日本における同様の事例をここで考えてみよう。鎌倉時代、サムライ階級の台頭は、ヒロイズム、忠誠心そして主人のためには喜んで死を覚悟するという武士道の発展を導いた。このような徳は、それらの徳を生み出したある特定の集団が明らかな重要性をもたなくなった後でも、長くこの国に根付いている。同様の指摘が、宮廷で発展した徳についてもすることができる。

さらに特定化することで結論としよう。英国における性教育に関するクリスチャンの見通しとはどのようなものであろうか。私は以下に述べる13の原理を提案したい。これらのうちの幾つかは全ての性教育プログラムに実践的にいって共通するものであり、また、宗教的観点からの性教育プログラムや、クリスチャンの見通しに伴う性教育プログラムであり、他のものは私には多少奇妙に見えるものもある。これらの原則の幾つかは、性教育の内容に関わり、その他のものは、方法、枠組

あるいは資料といったものに関わっている。

- 1 学校の性教育は、生徒と親の純粋な協力、尊敬と価値と希望を考慮に入れる必要がある。生徒の見方が性教育のプログラムを評価する際には中心的役割を果たすべきであり、プログラムの内容を検討する時には考慮されるべきものだ。
- 2 親は学校の性教育プログラムのどのような部分からも子どもを退席させる権利を有する。勿論プログラムはそのようなことがないようにデザインされ、この権利は減多に行使されないことが望まれるのであるが。
- 3 学校は、また生徒と親と協議し、性教育のどの部分が男女別のグループで教えられるのがよいかについて注意深く検討すべきである。
- 4 プログラムは、子どもの年齢、経験に相応しく、発展的であるべきである。例えば、月経は第6学年（10歳から11歳未満で多くの少女が月経を経験する）が通常適切であろうし、人間の再生産（妊娠と出産）についてはだいたいキーステージ3（12歳から14歳）であるべきだ。
- 5 教師は本人が望まない限り性教育を教えることを要求されない。
- 6 性教育を教える教師は適切な訓練を受けること（例、適宜経験ある専門家によって運営されている研修日など）、そして必要な資源を与えられること（例、最新のビデオとかその他の生徒に相応しい教材の確保など）。
- 7 私たちは性的行動に関する聖書、教会の教え、理由、良心、習慣、法律の学習を通じて、適切な性的行動の表現について学ぶことができる。
- 8 まだ原因はよくわかっていないが、数%の人が同性愛者である。そのような人々にとって異性的愛的関係を持つとする企ては、減多に自分にとっても相手にとっても満たされるものとはならない。教会は依然として同性愛の問題と取り組んでいる。前進する方法は同性愛者にとって、社会の中で彼らの性的関係が永続的なものとなり互いに貞淑で生きていくことを簡単にしていくことだということを経験し始めた人々が増えつつあるのではあるが。
- 9 人間の愛が性的行為を通じて表現される最善の関係は、結婚に伴う生涯の一夫一婦制である。しかしながら、様々な理由から、幾つかのケースは壊れてしまう。結婚の取り返しのつかない崩壊に続き、多くの人々は、全く正しいことに、もう一度他の人と結婚しようとする。
- 10 多くの人は、準備ができていないのに性的関係を始めてしまう。早期の性的関係は、情緒的痛みの原因となる。乱交は性的感染という危険性を伴い、信頼できる性的関係をあとになって作り上げることを困難とする。
- 11 多くの人にとって、性的関係は、与えることと受け取れることを双方が学ぶ潜在性をもっている。それは情緒的にも精神的にも成長する方法である。教会は伝統的に性的快楽についてはむしろ恥ずかしがっていたが、それはまた物理的にも非常に楽しいことである。しかし少数の人々は、独身で暮らすことによって人生が完全なものとなると考えている。

12 子どもを持ちたいと望むカップルは、何人欲しいか、何人なら良く面倒が見られるのかよく考えるべきである。ある種の避妊方法は倫理的にその他の方法よりも問題がある。英国はあまりにも多くの墮胎を許している社会である。

13 最後に、誰も完全なものはない。これが普遍的な罪のドクトリンである。我々全てが過ちを犯すし、性的関係においては、一方が他方を搾取する機会が多くある。しかしながら、後悔や許すことのチャンスもまたいつでもあるのだ。

性教育が教えられる文脈もまた重要である。全ての子どもは、キリスト教系学校であろうとなかろうと、16歳になるまでに、価値観、そしてその価値観が基づいている土台に関しては、人々はみな異なるということを教えられるべきである。とくに、性的行動に関しては、生徒は、他者のニーズや希望を、自分のそれと同様によく考えた責任ある行動を評価するような宗教的かつ世俗的論議双方があるようなことを歓迎すべきである。同時に、私たち各々は搾取されない権利を持っている。学校は、安全な環境で、子どもがこのような問題に取り組むことを支援するような性教育プログラムを提供すべきなのだ。

第10回研究大会自由研究発表一覧

「イギリス特別教育史の構想—第二次大戦後の「学習困難」問題と特別教育改革」

新井 英靖（筑波大学）

「外部試験制度の歴史1」

大田直子（都立大学）